

# HCAHPS Survey

## MGA TAGUBILIN SA SURVEY

- ◆ Sasagutan lang ninyo ang survey na ito kung naging pasyente kayo na na-admit sa ospital na pinangalanan sa pambungad na liham. Huwag sagutan ang survey na ito kung hindi kayo ang pasyente.
- ◆ Sagutan ang lahat ng tanong sa pamamagitan ng paglalagay ng check sa kahon na nasa kaliwa ng inyong sagot.
- ◆ Minsan, hihilingan kayong laktawan ang ilang tanong sa survey na ito. Kapag nangyari ito, may makikita kayong arrow na may kasamang mensaheng nagsasabi sa inyo kung anong tanong ang susunod na sasagutan, tulad nito:
  - Oo
  - Hindi → **Kung Hindi, Pumunta sa Tanong 1**

**Mapapansin ninyo na may numero sa survey. Sinasabi sa amin ng numerong ito kung ipinadala na ninyo pabalik sa amin ang survey, at kung gayon ay hindi na namin kailangang padalhan kayo ng paalala.**

**Pakitandaan: Ang mga tanong 1-29 sa survey na ito ay bahagi ng pambansang inisyatibo upang sukatin ang kalidad ng pangangalaga sa mga ospital. OMB #0938-0981 (Mag-e-expire sa ika-30 ng Setyembre, 2024)**

Pakisagutan ang mga tanong sa survey na ito tungkol sa pagkaka-admit ninyo sa ospital na pinangalanan sa pambungad na liham. Huwag isama sa sagot ninyo ang iba pang sitwasyon ng pagkaka-admit ninyo sa ospital.

### **PANGANGALAGANG NATANGGAP NINYO MULA SA MGA NURSE**

1. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas kayong tinrato ng mga nurse nang may paggalang at respeto?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

2. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas kayong pinakinggan nang mabuti ng mga nurse?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

3. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas ipinaliwanag ng mga nurse ang mga bagay-bagay sa paraang nauunawaan ninyo?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

4. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, pagkatapos ninyong pindutin ang button para tumawag ng tulong (call button), gaano kadalas na dumating agad-agad ang tulong na kinailangan ninyo?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi
- 9  Hindi ko kailanman pinindot ang call button

#### **PANGANGALAGANG NATANGGAP NINYO MULA SA MGA DOKTOR**

---

5. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas kayong tinrato ng mga doktor nang may paggalang at respeto?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

6. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas kayong pinakinggan nang mabuti ng mga doktor?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

7. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas ipinaliwanag ng mga doktor ang mga bagay-bagay sa paraang nauunawaan ninyo?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

#### **ANG KAPALIGIRAN NG OSPITAL**

---

8. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas nilinis ang kuwarto at banyo ninyo?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

9. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, gaano kadalas na tahimik ang lugar sa paligid ng kuwarto ninyo sa gabi?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

#### **ANG MGA KARANASAN NINYO SA OSPITAL NA ITO**

---

10. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, kinailangan ba ninyo ang tulong mula sa mga nurse o iba pang staff sa ospital para pumunta sa banyo o sa paggamit ng bedpan?

- 1  Oo
- 2  Hindi → Kung Hindi, Pumunta sa Tanong 12

11. Gaano kadalas kayong nakakuha agad ng atensyon o tulong sa pagpunta sa banyo o paggamit ng bedpan noong kinailangan ninyo ito?

- 1  Hindi kailanman
- 2  Paminsan-minsan
- 3  Madalas
- 4  Palagi

12. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, binigyan ba kayo ng anumang gamot na hindi pa ninyo nagamit o nainom dati?

1  Oo

2  Hindi → **Kung Hindi, Pumunta sa Tanong 15**

13. Bago kayo bigyan ng anumang bagong gamot, gaano kadalas sinabi sa inyo ng staff ng ospital kung para saan ang ibinibigay nilang gamot?

1  Hindi kailanman

2  Paminsan-minsan

3  Madalas

4  Palagi

14. Bago kayo bigyan ng anumang bagong gamot, gaano kadalas ipinaliwanag ng staff ng ospital ang mga posibleng side effect nito sa paraang nauunawaan ninyo?

1  Hindi kailanman

2  Paminsan-minsan

3  Madalas

4  Palagi

### **NOONG LUMABAS NA KAYO MULA SA OSPITAL**

---

15. Pagkalabas ninyo ng ospital, direktso ba kayong umuwi sa sariling bahay ninyo, sa bahay ng ibang tao, o sa iba pang pasilidad na pangkalusugan?

1  Sariling bahay

2  Sa bahay ng ibang tao

3  Iba pang pasilidad na pangkalusugan → **Kung Iba pa, Pumunta sa Tanong 18**

16. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, kinausap ba kayo ng mga doktor, nurse o iba pang staff ng ospital kung mayroong makakatulong sa inyo pagkalabas ninyo ng ospital?

1  Oo

2  Hindi

17. Habang na-admit kayo sa ospital na ito, nakatanggap ba kayo ng nakasulat na impormasyon kung anong mga sintomas o problema sa kalusugan ang kailangang bantayan ninyo pagkalabas ninyo ng ospital?

1  Oo

2  Hindi

## PANGKALAHATANG RATING NG OSPITAL

---

Pakisagutan ang mga sumusunod na tanong tungkol sa pagkaka-admit ninyo sa ospital na pinangalanan sa pambungad na liham. Huwag isama sa sagot ninyo ang iba pang sitwasyon ng pagkaka-admit ninyo sa ospital.

18. Gamit po ang anumang numero mula 0 hanggang 10, kung saan ang 0 ay 'pinakamasamang posibleng ospital' at ang 10 ay ang 'pinakamagandang posibleng ospital', anong score po ang ibibigay ninyo para i-rate ang ospital na ito habang na-admit kayo rito?

- 0 Pinakamasamang posibleng
- 1 ospital
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10 Pinakamagandang posibleng ospital

19. Irerekomenda ba ninyo ang ospital na ito sa mga kaibigan at kapamilya ninyo?

- 1 Siguradong hindi
- 2 Malamang hindi
- 3 Malamang oo
- 4 Siguradong oo

## PAG-UNAWA SA PANGANGALAGA NINYO NOONG LUMABAS NA KAYO SA OSPITAL

---

20. Habang na-admit sa ospital na ito, isinaalang-alang ng staff ang mga gusto ko, ng pamilya o ng caregiver ko sa pagdedesisyon kung ano ang mga pangangailangan ko sa kalusugan paglabas ko ng ospital.

- 1 Lubusang hindi sang-ayon
- 2 Hindi sang-ayon
- 3 Sang-ayon
- 4 Lubusang sang-ayon

21. Noong lumabas na ako sa ospital, maliwanag ang pagkakaintindi ko sa mga responsibilidad ko tungkol sa pamamahala ng aking kalusugan.

- 1 Lubusang hindi sang-ayon
- 2 Hindi sang-ayon
- 3 Sang-ayon
- 4 Lubusang sang-ayon

22. Noong lumabas na ako sa ospital, maliwanag ang pagkakaintindi ko kung bakit ko dapat gamitin at inumin ang mga gamot ko.

- 1 Lubusang hindi sang-ayon
- 2 Hindi sang-ayon
- 3 Sang-ayon
- 4 Lubusang sang-ayon
- 5 Hindi ako binigyan ng kahit anong gamot noong na-discharge ako sa ospital

## TUNGKOL SA INYO

---

May ilang bagay na lang na natitira

23. Habang naka-confine kayo sa ospital na ito, na-admit ba kayo sa ospital mula sa Emergency Room?
- 1  Oo  
2  Hindi
24. Sa pangkalahatan, paano po ninyo ire-rate ang kabuuang kalusugan ninyo?
- 1  Talagang napakahusay  
2  Napakahusay  
3  Mahusay  
4  Tama lang  
5  Hindi mahusay
25. Sa pangkalahatan, paano ninyo ire-rate ang kabuuan ng inyong pangkaisipan o emosyonal na kalusugan?
- 1  Talagang napakahusay  
2  Napakahusay  
3  Mahusay  
4  Tama lang  
5  Hindi mahusay
26. Ano ang pinakamataas na antas ng pag-aaral na natapos ninyo?
- 1  Grade 8 o mas mababa  
2  Ilang taon sa High School, pero hindi nakatapos  
3  Naka-graduate ng High School o GED  
4  Ilang taon sa kolehiyo o 2-year degree  
5  Naka-graduate ng 4-year na college degree  
6  Mahigit sa 4 na taong college degree

27. Mayroon ba kayong Spanish/Hispanic/ Latinong pinagmulan?

- 1  Wala, hindi Spanish/Hispanic/Latino  
2  Oo, Puerto Rican  
3  Oo, Mexican, Mexican American, Chicano  
4  Oo, Cuban  
5  Oo, iba pang Spanish/Hispanic/Latino

28. Ano ang inyong etnikong background? Pakipili ng isa o higit pa.

- 1  White  
2  Black o African American  
3  Asian  
4  Native Hawaiian o iba pang Pacific Islander  
5  American Indian o Alaska Native

29. Anong wika ang pangunahing sinasalita ninyo sa bahay?

- 1  Ingles  
2  Spanish  
3  Chinese  
4  Russian  
5  Vietnamese  
6  Portuguese  
7  German  
8  Tagalog  
9  Arabic  
20  Iba pang wika (pakisulat):  
\_\_\_\_\_

*NOTE: IF HOSPITAL-SPECIFIC SUPPLEMENTAL QUESTION(S) ARE ADDED, THE MANDATORY TRANSITION STATEMENT MUST BE PLACED IMMEDIATELY BEFORE THE SUPPLEMENTAL QUESTION(S).*

## **SALAMAT**

**Pakibalik po ang nakumpletong survey sa postage-paid na envelope.**

**[NAME OF SURVEY VENDOR OR SELF-ADMINISTERING HOSPITAL]**

**[RETURN ADDRESS OF SURVEY VENDOR OR SELF-ADMINISTERING  
HOSPITAL]**

*Ang mga tanong 1-19 at 23-29 ay bahagi ng HCAHPS Survey at ginawa ng Pamahalaan ng U.S. Ang mga tanong ng HCAHPS ay nasa pampublikong domain at kung gayon ay HINDI saklaw ng mga batas ng U.S. para sa copyright. Ang tatlong tanong tungkol sa Care Transitions Measure® (Tanong 20-22) ay copyright ni Eric A. Coleman, MD, MPH, reserbado ang lahat ng karapatan.*